

معجم عربي-انكليزي مرتّب حسب المواضيع

# Arabic-English Thematic Lexicon

Daniel Newman

# Arabic–English Thematic Lexicon

The *Arabic–English Thematic Lexicon* is an invaluable resource for all learners of Arabic.

It contains some 8,000 entries, arranged into themes, including flora and fauna, food and drink, the human body, health care, the family, housing, clothing, education, IT, sports, politics, economics and commerce, the law, media, language, geography, travel, religion, arts, science and natural resources. Three appendices cover the names of Arab and selected non-Arab regions, countries and capitals, and international organisations.

The entries in the Lexicon have been drawn from an extensive corpus of contemporary Standard Arabic vocabulary, based on authentic sources. In addition to verbs, nouns and adjectives, the Lexicon includes phrases and commonly used collocations, providing users with the necessary vocabulary in order to communicate effectively and confidently in both written and spoken Standard Arabic.

The Lexicon is an indispensable vocabulary-building tool, as well as a useful reference guide.

**Daniel Newman** is Reader in Arabic and Course Director of the MA in Arabic/English Translation at the University of Durham.

# Arabic–English Thematic Lexicon

**Daniel Newman**

First published 2007

by Routledge

2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN, UK

Simultaneously published in the USA and Canada

by Routledge

270 Madison Ave, New York, NY 10016

*Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business*

© 2007 Daniel Newman

Typeset in Helvetica Neue by RefineCatch Limited, Bungay, Suffolk

Printed and bound in Great Britain by MPG Books Ltd, Bodmin

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publishers.

*British Library Cataloguing in Publication Data*

A catalogue record for this book is available from the British Library

*Library of Congress Cataloging-in-Publication Data*

Newman, Daniel, 1963–

[Arabic–English lexicon]

The Arabic/English thematic lexicon / Daniel Newman. – 1st ed.

p. cm.

1. Arabic language – Dictionaries – English. I. Title.

PJ6640.N46 2007

492.7'321—dc22

2006037980

ISBN10: 0–415–42093–8 (hbk)

ISBN10: 0–415–4094–6 (pbk)

ISBN10: 0–203–96087–4 (ebk)

ISBN13: 978–0–415–42093–8 (hbk)

ISBN13: 978–0–415–42094–5 (pbk)

ISBN13: 978–0–203–96087–5 (ebk)

---

# Contents

**Introduction** | 1

**Fruit** | 7

**Flora** | 8

**Herbs and spices** | 10

**Vegetables** | 10

**Animals** | 11

Mammals | 11

Birds | 14

Marine animals | 16

Reptiles and insects | 17

Animal sounds | 18

**Food and drink** | 19

**The human body** | 27

**Diseases and health care** | 36

**The family, human relations and emotions** | 48

**Housing and construction** | 63

**Clothing** | 71

**School and education** | 77

General | 77

Sciences and academic subjects | 85

Computing | 86

**The media** | 91

**Sports** | 94

**Arts and entertainment** | 100

**Politics** | 104

**Law and order** | 120

**The military** | 126

**Economics and commerce** | 135

**Agriculture and farming** | 150

**Natural resources** | 153

**Tools and equipment | 156****Time | 160**

General | 160

Days of the week | 163

The seasons | 163

Months | 164

*Gregorian* | 164*Islamic* | 164*Coptic* | 164**Geography | 165**

Natural geography | 165

Urban geography | 168

**Travel and mobility | 169**

General | 169

Communications | 173

Air | 175

Sea | 176

Rail | 178

Road | 179

*Traffic* | 179*The car* | 181**The weather | 184****Language and communication | 186****Religion | 191**

General | 191

Islam | 192

Christianity | 195

**Colours | 198****The zodiac | 199****Weights and measures | 200****Appendix I | 202**

Arab regions, countries and capitals | 202

**Appendix II | 203**

Selected non-Arab regions, countries and capitals | 203

**Appendix III | 204**

International organizations | 204

---

## Introduction

The task of the ‘harmless drudge’, as Dr Johnson called the lexicographer, is always challenging, and, it must be said, often thankless. Such is the ever-changing nature of language that no sooner has a dictionary appeared than it is already to some extent out of step with the living language. Consider, for instance, the developments in computing and the Internet and the concomitant surge in new terminology in the space of just one decade.

In the case of Arabic, the lexicographer’s task is further complicated by the phenomenon of *diglossia* – i.e. the coexistence of several varieties along an acro-basilectal continuum – and the fact that many of the regional dialects are mutually unintelligible.

The normative variety of the language, which is commonly referred to as Modern Standard Arabic (MSA) – the so-called *fuṣḥā* (فُصْحَى) – is the closest to the Classical Arabic of the Qur’ān in terms of grammar. This variety, which, of course, has been subject to many changes, not least in the area of lexis, is a language that is used exclusively for official and literary purposes. It diverges greatly, as it always has done, from the everyday language spoken by people in the street. Indeed, it is worth remembering that this variety has no mother-tongue speakers – it is the dialect which is the native language of the Arabic speaker. The normative variety is also the link language which allows educated Arabic speakers from Morocco to Iraq to communicate with one another.

In this Lexicon the emphasis is squarely on the standard language, rather than a given colloquial variety.

Unfortunately, things do not stop here for the Arabic lexicographer as within the normative variety there are often a number of competing geographical variants. This matter is not unrelated to the fact that there are a number of Arabic Language Academies (Egypt, Iraq, Jordan and Syria). For instance, ‘mobile telephone’ can be rendered by the following: مُتَنَقِّل, نَقَال, جَوَّال, (جِهَان/هَاتِف) خَلَوِي, مَحْمُول, سَيَّار, هَاتِف مُتَحَرِّك, all of which are *fuṣḥā* terms. The only difference between them is where they were originally coined and their place (and frequency) of usage: the first three tend to be used more in North Africa, the fourth in Egypt, the fifth in the Levant and the sixth in some areas of the Gulf. Naturally, the Arabic speaker *understands* all coinings, but in the standard variety of his/her native area, one of them will probably be used to the exclusion of the others. What is more, it is very likely that in informal contexts the same speaker will use none of the above, choosing instead the borrowing موبایل (‘mobile’) or جِي أَسْ أَم (‘GSM’)!

It is in the area of terminology, or specialized language, that this problem is sometimes the most acute. It is particularly problematic, of course, in the sciences where the prevailing orthodoxy is that of one-to-one correspondence, i.e. one meaning, one term. In reality, this principle is consistently overridden in Arabic where a plethora of terms may render one English scientific term. For instance, in research the present author conducted some time ago, no fewer than thirteen terms were found for the English linguistic term ‘phoneme’, all of which are used interchangeably by specialists in the field.

The large number of (near-)synonyms and/or competing coinings make it very difficult for the lexicographer to make a choice, particularly as consulting native speakers may sometimes obfuscate, rather than clarify, the issue. For instance, an educated speaker from, say, Iraq will state that a given term is the one in use in Standard Arabic (or at least that used in Iraq), whereas an educated Moroccan speaker will comment that s/he has never encountered that very same word. In most cases the informant will recognize that it is Standard Arabic, but in others they will condemn the term for being a colloquial variant.

At the same time, one should not exaggerate the problem either. The above remark applies to certain fields more than others, whereas in most cases the same word is used across the Arabic-speaking world.

In a work of this kind, one solution would be to list all 'standard' terms, irrespective of where they are used. Instead, it has been decided to select the one that is most frequently encountered in the corpus for a number of reasons, the principal one being userfriendliness, since it was never intended to produce a Thesaurus. In the event of several competing forms occurring with similar frequency, each was retained, with the reader being referred to the definition given elsewhere: e.g.

بَيْت : house

دار : see بيت

On the whole, geographically determined MSA terms were excluded. For instance, it is well documented that in former French colonies such as Tunisia, Algeria, or Lebanon, a number of MSA terms in use are calques from French, whereas in many countries in the Middle East there is often a noticeable influence from English. To put it

differently, the author attempted to include only those terms whose use transcends a single country or area. In any event, it is impossible to remain entirely immune from accusations that such and such a term is less 'accurate' or 'widespread' than another.

Rather than a collection of entries culled from various dictionaries, the Lexicon is based on a corpus compiled over a period of many years, with the author relying on authentic data drawn from both written and audiovisual sources from a wide variety of countries. Only words whose usage was attested in a number of sources were included in the Lexicon.

The first question any dictionary compiler needs to address is whether the work deserves to be done, i.e. whether it fills a gap of some sort. The second one involves the target audience: who will be using the book, and perhaps equally important, why?

The origins of the Lexicon grew out of a desire and need to provide students with core vocabulary conveniently grouped together in thematic categories. Indeed, none of the basic vocabulary lists met this goal, whereas textbooks often frustratingly, albeit understandably, only give limited vocabulary relating to the same semantic field: for instance, students will be given only five colours, say, and will be expected to start compiling their own lists or, if they are lucky, rely on those provided by the teacher. Furthermore, it is much easier to assimilate lexis if it is presented in a logical and coherent format.

Like so many lexicographical endeavours, this Lexicon started out as a series of lists, which were handed to students when a particular area of vocabulary was tackled, i.e. for general vocabulary building, lexical extension, as well as translation exercises.



It is important to point out that, while the Lexicon was initially drawn up for learners of Arabic, it is equally suitable for Arabic-speaking learners of English, for whom the book will also be a very useful vocabulary-building tool.

Arguably, one of the first thematic vocabulary lists was that compiled by the great French Arabist, Charles Pellat (*L'Arabe Vivant : mots arabes groupés d'après le sens et vocabulaire fondamental de l'arabe moderne*, 1961). Based on a study of a number of newspapers, the lexicon contains 6,000 words which are ordered according to themes, but not alphabetically (though the book came with, unfortunately all too often unreliable, French and Arabic alphabetical indices)! Other endeavours followed, both in the West and in the Middle East, yet none fully met students' needs for a number of reasons, ranging from layout and presentation (e.g. either only transliteration or only Arabic script without vowelising), to the number and types of categories included, or the absence of collocations and of basic grammatical metatext.

The present Lexicon is intended to meet the needs of students at all levels who wish to expand their vocabulary in a large number of everyday fields. The Lexicon contains about 8,000 entries, and also includes phrases and collocations. It can be used for both passive and active vocabulary use. Students who have mastered the vocabulary contained in the Lexicon will be able to communicate effectively and confidently in most daily contexts, both orally and in writing.

The thematic ordering makes the Lexicon eminently practical and suitable for both home and classroom use. At the same time, the layout encourages browsing. Although the Lexicon is designed for use by Arabic learners at all levels, both in formal and informal settings, the user must have a basic knowledge of Arabic grammar in

order to be able to interpret and use the information effectively.

Throughout, the primary aim has been to provide all but the most technical vocabulary relating to a large number of fields which language users are likely to encounter. Naturally, choices again had to be made, in terms of the field in which certain words would have to be put, or the number of words in each field. Both questions were addressed pragmatically, and within practical constraints of length. Furthermore, the size of each category also depended on the nature and scope of the semantic field, and it is hardly surprising therefore that the section on 'Politics' contains significantly more terms than that on 'Fruit'. In theory, there was no fixed maximum (or minimum) number of words for each category.

As for the classification, there are, of course, cases in which the ultimate choice may be debatable, and to some degree subjective. However, one would hope that the inclusion of the term is considered more important than the category in which it is placed. Similarly, some users will undoubtedly lament the absence of this or that term, which they deem absolutely imperative for the student. All that can be said in defence is that there was undoubtedly good reason to do so, either because it was too technical, colloquial, or synonymous with a term that was attested more often in the author's corpus.

Consistently, the basic premise has been to class entries together as much as possible in meaningful categories and subcategories.

If (near-)synonyms are provided in English, they are separated by a comma.

The next question is a very practical one, i.e. how to use the dictionary. The entries are arranged according to themes and appear in straight Arabic

alphabetical order within each category. In cases where the lemma includes the article 'ال', it is listed according to the first character of the base word: e.g. الدَّامَا ('draughts') appears under 'د', not 'ا'.

Unlike in many Western dictionaries of Arabic, words patterned on the same root are not listed together, but in strictly alphabetical order. So, for instance, فَتَحَ ('to open') and مِفْتَاح ('key') are not listed together. The main reason behind this was, once again, ease of use.

In line with common usage, Arabic verbs are listed in the third person singular preterite (الماضي) form. The appropriate conjugation vowel of the first-form (base-stem) imperfect (المضارع) is added in brackets next to the entry: e.g.

دَرَسَ (u) to study

If there is more than one possible vowel, both variants are given: e.g.

خَمَشَ (i, u) to scratch

In the case of so-called 'weak' verbs (those in which one of the root letters is و, ي or ا), the full imperfect third person singular form is given: e.g.

وَصَلَ (يَصِلُ) إِلَى to arrive in

The plurals of Arabic words are only given if they are in some way irregular, i.e. if it involves a so-called 'broken' plural, or in cases of deviating pluralization (e.g. a sound feminine plural for words without the feminine marker ة, i.e. *tā' marbūṭa*): e.g.

بَاب door  
pl. أَبْوَاب

مُضَحِّم amplifier  
pl. -ات

In cases where the plural is only rarely used, as is the case for a number of fruits, it is given but enclosed in round brackets: e.g.

كُمُرَى (coll.) pear  
(pl. كُمُرِيَّات)

Specific phrases which are often found on signs are capitalized: e.g.

مَمْنُوعُ الْخُرُوجِ NO EXIT

All Arabic words are fully vowelled; the absence of transcriptions has been a conscious choice inasmuch as it has a number of disadvantages, not least the fact that the learner will attempt to store two 'forms' in the mental lexicon, rather than one, i.e. the Arabic graphemic form. It is also hoped that beginners, in particular, will benefit from the additional reading practice.

Arabic nouns appear in pausal form, without the so-called 'nunation' (تَنْوِين), i.e. case endings, except for some accusative and genitive indefinite inflections: e.g.

مَجَانًأ free (of charge)  
قَاضٍ judge

'Diptote' forms, i.e. those with reduced inflections, are indicated by means of a superscript *ḍamma* ( ُ ) over the final consonant: e.g. مَدَارِسُ. The diptote marking is omitted, however, in recent borrowings and proper nouns as the inflected endings in those cases are never pronounced: e.g. بَرْلِينَ (\*not بَرْلِينُ, 'Berlin').

Relevant grammatical information is provided when necessary for both Arabic and English entries: e.g. English infinitives appear with 'to', whereas in cases of ambiguity, the appropriate grammatical category (e.g. adjective, noun) is indicated. Useful

collocations are also listed, as are prepositions:

e.g.

|                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| رَسْمِيٌّ            | official ( <i>adj.</i> ) |
| وَأَفَقَّ عَلَى      | to approve               |
| حَرْبٍ ( <i>f.</i> ) | war                      |
| ضَرَبَ حَقْنًا       | to give an injection     |

In cases of polysemy or homonymy (sc. multiple meanings) of Arabic words, the various meanings are included in the relevant categories: e.g. فَتَحَ in the sense of 'to open' will be found under 'Housing and Construction', whereas it reappears under 'The Military' in the meaning of 'to conquer'. If the different meanings are part of the same field, then they appear numbered next to the entry: e.g.

|         |          |
|---------|----------|
| غُرَابٌ | 1. raven |
|         | 2. crow  |

The following abbreviations are used in the Lexicon:

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| adj.     | adjective                |
| adv.     | adverb                   |
| coll.    | collective (noun)        |
| el.      | electricity              |
| f.       | feminine                 |
| fig.     | figurative               |
| gen.     | generic (noun)           |
| intrans. | intransitive (verb)      |
| math.    | mathematics              |
| n.       | noun                     |
| n. un.   | unit noun                |
| o. self  | oneself                  |
| pass.    | passive (voice)          |
| perf.    | perfect tense            |
| pl.      | plural                   |
| prep.    | preposition              |
| Qur.     | Qur'an                   |
| s.o.     | someone                  |
| s.thing  | something                |
| trans.   | transitive (verb)        |
| v.       | verb                     |
| -ات      | regular feminine plural  |
| -ون      | regular masculine plural |
| < >      | the opposite of          |

## Fruit

|                             |                             |                            |                   |
|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------|
| أَثْمَرٌ                    | to bear fruit (tree, plant) | طَاوَزَج                   | fresh             |
| أُنَانَس                    | pineapple                   | عَنْبٌ (coll.)             | grapes            |
| بُرْتُقَالٌ (coll.)         | oranges                     | (أَعْنَابٍ pl.)            |                   |
| بَطِيخٌ (coll.)             | (water)melons               | عَنْقُودٌ                  | bunch (of grapes) |
| بَلَحٌ (coll.)              | dates                       | عَنَايِدُ pl.              |                   |
| بُنْدُقٌ (coll.)            | hazelnuts                   | فَاكِهَةٌ                  | fruit             |
| (بِنَادِقٍ pl.)             |                             | فَوَاكِهُ pl.              |                   |
| تَفَاحٌ (coll.)             | apples                      | فَجٌّ                      | unripe            |
| (تَفَافِيحُ pl.)            |                             | فَرَاوَلَةٌ                | strawberry        |
| تَمَرٌ (coll.)              | (dried) dates               | فُسْتُقٌ (coll.)           | pistachio nuts    |
| تَمْرَ هِنْدٍ               | tamarind                    | فُولٌ سَوْدَانِيٌّ (coll.) | peanuts           |
| تَوْتٌ                      | mulberry                    | كَرَزٌ (coll.)             | cherries          |
| تَوْتٌ شَوْكِيٌّ            | raspberry                   | كُسْتَنَاءٌ                | chestnut          |
| تَيْنٌ (coll.)              | figs                        | كُمْتَرِيٌّ (coll.)        | pears             |
| ثَمَرٌ                      | fruit (produce)             | (كُمْتَرِيَّاتٍ pl.)       |                   |
| ثِمَارٍ pl.                 |                             | لَارِنْجٌ                  | grapefruit        |
| جَوَافَةٌ                   | guava                       | لُبٌّ                      | core (e.g. apple) |
| جَوَزٌ (coll.)              | walnuts                     | لُبُوبٌ p.                 |                   |
| جَوَزُ الْهِنْدِ (coll.)    | coconuts                    | لَوْزٌ (coll.)             | almonds           |
| حَبُّ الصَّنَوْبَرِ (coll.) | pine nuts                   | لَيْمُونٌ (coll.)          | lemons            |
| خَوْخٌ (coll.)              | plums                       | لَيْمُونٌ حَامِضٌ          | lime              |
| زَبِيبٌ (coll.)             | raisins                     | مَانْجُوٌ                  | mango             |
| سَبَاطٌ                     | cluster (fruit)             | مِشْمِشٌ (coll.)           | apricots          |
| سَفَرَجَلٌ (coll.)          | quinces                     | مَوَالِحٌ                  | citrus fruits     |
| (سَفَارِجُ pl.)             |                             | مَوْزٌ (coll.)             | bananas           |
| شَرِيحَةٌ                   | slice                       | نَاضِجٌ                    | ripe (fruit)      |
| شَرَائِحُ pl.               |                             | يَقْطِينٌ                  | squash            |
| شَمَامٌ (coll.)             | musk melon                  | يُوسُفِيٌّ                 | tangerine         |
| طَابٌ (i)                   | to ripen                    |                            |                   |

## Flora

|                        |                            |  |                    |
|------------------------|----------------------------|--|--------------------|
| أَبْنُوس               | ebony                      | جُمَيْر (coll.)                          | sycamore           |
| أَثْل (coll.)          | tamarisk                   | حَبَّة حُلْوَة                           | aniseed            |
| (أَثُول pl.)           |                            | حَنَاء                                   | henna              |
| أَرَز (coll.)          | cedars                     | حَنْطَة                                  | قمح see            |
| أَزْهَر                | to blossom (plant, flower) | خَزَامِي                                 | lavender           |
| أَصِيص                 | flowerpot                  | خَشَبُ الْمُغْنَة                        | mahogany           |
| أَصْص pl.              |                            | خَشْخَاش (coll.)                         | poppies            |
| أَفْحَوَان             | 1. camomile                | خَشَاخِيش pl.                            |                    |
| (أَقَاحِي, أَقَاح pl.) | 2. daisy                   | خَنْشَار                                 | fern               |
| بَاقَة                 | bunch of flowers, bouquet  | خُوص (coll.)                             | palm leaves        |
| بَائِع الزُّهُور       | florist                    | دُخْن                                    | millet             |
| بَتُولَا               | birch tree                 | دَرْدَار                                 | elm                |
| بَخُور                 | incense                    | ذَبَل (u)                                | to wilt, wither    |
| بَخُور مَرِيَم         | cyclamen                   | رُمان (coll.)                            | pomegranates       |
| بَذْرَة                | 1. seed                    | زَنْبَق (coll.)                          | iris               |
| بَذُور pl.             | 2. pip, stone (fruit)      | زَنَابِق pl.                             |                    |
| بَرْدِي                | papyrus (plant)            | زَهْر (coll.)                            | flowers            |
| بَرْدِيَة              | papyrus (sheet)            | أَزَاهِير, أَزْهَار, أَزْهَر, زُهُور pl. |                    |
| بَرَع                  | to burgeon                 | زَهْر اللُّوْلُو                         | daisy              |
| بُرْعَم                | bud                        | سَرَوْ (coll.)                           | evergreen cypress  |
| بِرَاعِم pl.           |                            | سَاق                                     | stem (plant)       |
| بَنْفَسَج              | 1. violet                  | سُوق pl.                                 |                    |
|                        | 2. lilac                   | سُمَاق                                   | sumac              |
| تُرْمَس                | lupin                      | سُنْبُل (coll.)                          | ear, spike (grain) |
| جَذْر                  | root                       | سَنَابِل, -ات pl.                        |                    |
| جَذُور pl.             |                            | سِنْدِيَان (coll.)                       | oak                |
| جَذْع                  | trunk                      | سُوس                                     | licorice           |
| جَذُور pl.             |                            | سُوسَن                                   | lily of the valley |
| جَفَّ (i)              | to dry out                 |  |                    |
| جَفَّف                 | to dry                     |  |                    |

|                      |                            |                           |                           |
|----------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| شَجَر (coll.)        | trees                      | قَصَب هِنْدِيّ            | bamboo                    |
| أَشْجَار pl.         |                            | قَمْح                     | wheat                     |
| شَعِير               | barley                     | قَنْب                     | hemp, flax                |
| شَوْفَان             | oats                       | كَأْس                     | calyx                     |
| صَبَّار              | 1. cactus<br>2. Indian fig | كِئَاس, كُؤُوس pl.        |                           |
| صَفْصَاف (coll.)     | willow                     | كَافُور                   | camphor                   |
| طَلْح                | acacia                     | كَأَاو                    | cocoa                     |
| عَبَّاد الشَّمْس     | sunflower                  | كَرْم                     | vine                      |
| عَرْق                | 1. see ساق (2)             | كَرُوم pl.                |                           |
| عُرُوق pl.           | 2. vein (plant)            | كَسْتَنَاء                | chestnut tree             |
| عُشْب (coll.)        | grass                      | لَبْلَاب                  | ivy                       |
| أَعْشَاب pl.         |                            | مَرْسِين                  | see أَس                   |
| عُنَّاب              | jujube                     | مَرْهَرِيَّة              | vase                      |
| غَابَةِ              | reed                       | نَبَات (coll.)            | plants, flora             |
| غَار (coll.)         | laurel trees               | نَبَات pl.                |                           |
| غَرَسَ (i)           | to plant                   | نَبَات مُتَسَلِّق (coll.) | climbing plants, creepers |
| غَرَس                | seedling                   | نَبَتَ (i)                | to grow (plants)          |
| أَغْرَاس pl.         |                            | نَخْل (coll.)             | palm trees                |
| غُصْن                | branch                     | نَخِيل                    | see نخل                   |
| غُصُون, أَغْصَان pl. |                            | نَرْجِس                   | narcissus                 |
| فُلّ                 | Arabian jasmine            | وَرْد (coll.)             | roses                     |
| قُرْنُفُل            | 1. clove<br>2. carnation   | وَرُود pl.                |                           |
| قَشَر                | 1. bark                    | وَرَق (coll.)             | leaves                    |
| قَشُور pl.           | 2. peel                    | أَوْرَاق pl.              |                           |
| قَصَب (coll.)        | reed, cane                 | وَرَق عِنَب (coll.)       | vine leaves               |
| قَصَب سُكَّر         | sugar cane                 | يَاسْمِين                 | jasmine                   |
|                      |                            | يَاسِنَت                  | hyacinth                  |

## Herbs and spices

|                 |                     |                      |                    |
|-----------------|---------------------|----------------------|--------------------|
| بِرْسِيم        | clover              | عَطِر                | fragrant, aromatic |
| بِسْبَاسَة      | mace                | عَبِير               | aroma, fragrance   |
| بَقْدُونِس      | parsley             | غار                  | laurel             |
| بَهَار          | herb                | فُلْفُل, فُلْفُل     | pepper             |
| تَابِل          | 1. spice, condiment | فُلْفُل أَحْمَر      | paprika            |
| تَوَابِل pl.    | 2. see كزبرة        | فُلْفُل أَخْضَر      | green pepper       |
| ثُوم            | garlic              | فُلْفُل حَارّ        | chilli             |
| جَوْز الطيب     | nutmeg              | قُرْطُم              | safflower          |
| حَبَق           | basil               | قَرْفَة              | cinnamon           |
| حَبَّهَان       | cardamom            | كُرْكُم              | turmeric           |
| حَصَالُبان      | rosemary            | كُرَوِيَا            | caraway            |
| خَرْدَل (coll.) | mustard seed        | كاري                 | curry              |
| دَرَس           | dried clover        | كُزْبَرَة            | coriander          |
| رِيحَان         | sweet basil         | كَمُون               | cumin              |
| زَعْتَر         | wild thyme          | مُعَطَّر             | scented, perfumed  |
| زَعْفَرَان      | saffron             | مِلْح                | salt               |
| زَنْجَبِيل      | ginger              | أَمْلَاح pl.         |                    |
| شَبِث           | dill                | نَبَاتَات عِطْرِيَّة | aromatic plants    |
| سِمْسِم         | sesame              | نَعْنَاع             | mint               |
| شَمَار          | fennel              | يَنْسُون             | aniseed            |

## Vegetables

|             |                       |               |                   |
|-------------|-----------------------|---------------|-------------------|
| أَرْز       | rice                  | بِسْلَة       | pea               |
| بَاذَنْجَان | aubergine             | بَصَل (coll.) | onions            |
| بَامِيَة    | okra, ladies' fingers | بَطَاطَا      | sweet potato, yam |

|                      |                     |                     |                    |
|----------------------|---------------------|---------------------|--------------------|
| بَطَاطِس (coll.)     | potatoes            | طَمَاطِم (coll.)    | tomatoes           |
| بَنَجَر              | beetroot            | عَدَس (coll.)       | lentils            |
| جَزَر (coll.)        | carrots             | غَلَّة              | grain, cereals     |
| حُمَص، حُمَص (coll.) | chick-peas          | غَلال، -ات pl.      |                    |
| خَرْشُوف (coll.)     | artichokes          | فاصولياء            | European bean      |
| خَرَّاشِيفُ pl.      |                     | فَجَل (coll.)       | radishes           |
| خَسَّ (coll.)        | lettuce             | فَطْر (coll.)       | mushrooms          |
| خَضِرَوَات           | vegetables          | فول (coll.)         | beans, broad beans |
| خَيَار (coll.)       | cucumbers, gherkins | قَرَع (coll.)       | pumpkins, gourds   |
| ذُرَّة               | maize               | قَرَنَبِيْط (coll.) | cauliflower        |
| راوَنَد              | rhubarb             | كُرَاث              | leek               |
| زَيْتُون (coll.)     | olives              | كَرْفَس (coll.)     | celery             |
| سَبَانِخ             | spinach             | كُرْب (coll.)       | cabbage            |
| شَوَنَدَر            | white beet, chard   | كوسى                | courgette          |
| طازج                 | fresh               | لِفَت               | turnip             |
|                      |                     | لوبياء              | bean               |

## Animals

### Mammals

|               |           |                 |           |
|---------------|-----------|-----------------|-----------|
| ابن أوى       | jackal    | إِسْطَبَل       | stable    |
| بنات أوى pl.  |           | -ات pl.         |           |
| ابن عرس       | weasel    | أَكَلِ النَّمْل | ant-eater |
| بنات عرس pl.  |           | أَلِيف          | tame      |
| أَرْنَب       | 1. rabbit | أَيْل           | stag      |
| أَرَانِب pl.  | 2. hare   | أَيَائِل pl.    |           |
| أَسَد         | lion      | بُرُنْ          | claw, paw |
| أسود، أسد pl. |           | بَرَاثِن pl.    |           |



|                               |                          |                                |                  |
|-------------------------------|--------------------------|--------------------------------|------------------|
| بَغْلٌ                        | mule                     | حَذَوَةُ الْحِصَانِ            | horse shoe       |
| بِغَالٌ                       |                          | حِصَانٌ                        | stallion         |
| بَقَرٌ (coll.)                | 1. cows                  | أَحْصِنَةٌ, حُصْنٌ             |                  |
| أَبْقَارٌ                     | 2. see ماشية             | حِمَارٌ                        | donkey           |
| بَهِيمَةٌ                     | 1. large domestic animal | حَمِيرٌ                        |                  |
| بَهَائِمٌ                     | 2. quadruped             | حِمَارُ الْوَحْشِ              | zebra            |
|                               | 3. livestock (plural)    | حَمَلٌ                         | lamb             |
| تُعَلْبٌ                      | fox                      | أَحْمَالٌ, حُمْلَانٌ           |                  |
| تُعَالِبٌ                     |                          | حَيَّوَانٌ                     | animal           |
| تُنَّةٌ                       | fetlock                  | حَيَّوَانَاتٌ                  |                  |
| تُنَنٌ                        |                          | حَيَّوَانٌ ثَدْيِيٌّ           | mammal           |
| تَوْرٌ                        | bull                     | حَيَّوَانٌ مُفْتَرِسٌ          | predatory animal |
| ثِيرَانٌ                      |                          | خَاصِرَةٌ                      | flank (horse)    |
| جَامُوسٌ                      | buffalo                  | خَوَاصِرٌ                      |                  |
| جَوَامِيسٌ                    |                          | خَرْطُومٌ                      | trunk (elephant) |
| جَحْشٌ                        | young donkey             | خَرَاطِيمٌ                     |                  |
| جِحَاشٌ                       |                          | خَرْوَفٌ                       | see حمل          |
| جَدْيٌ                        | kid (small goat)         | أَخْرِفَةٌ, خِرَافٌ, خِرْفَانٌ |                  |
| جِدْيَانٌ                     |                          | خَفَّاشٌ                       | bat              |
| جُرْدٌ                        | rat                      | خَفَافِيشٌ                     |                  |
| جُرْدَانٌ                     |                          | خَمَشٌ (i, u)                  | to scratch       |
| جُرْوٌ                        | 1. puppy                 | خَنْزِيرٌ                      | pig              |
| أَجْرٌ, جِرَاءٌ, أَجْرَاءٌ    | 2. cub                   | خَنَازِيرٌ                     |                  |
| جَمَلٌ                        | camel                    | خَنْزِيرٌ بَرِّيٌّ             | boar             |
| جِمَالٌ                       |                          | خَنَازِيرٌ بَرِّيَّةٌ          |                  |
| جَوَادٌ                       | race horse, charger      | دُبٌّ                          | bear             |
| جِيَادٌ                       |                          | دَبَّيَّةٌ, أَدْبَابٌ          |                  |
| حَافِرٌ                       | hoof                     | دُبٌّ كَسْلَانٌ                | sloth            |
| حَوَافِرٌ                     |                          | دَوَاجِنٌ                      | poultry          |
| حَجَرٌ                        | mare                     | ذَنْبٌ                         | see ذيل          |
| حُجُورَةٌ, حُجُورٌ, أَحْجَارٌ |                          | أَذْنَابٌ                      |                  |
| حَدِيقَةُ الْحَيَّوَانِ       | zoo                      |                                |                  |

|                        |                  |                                 |                  |
|------------------------|------------------|---------------------------------|------------------|
| ذئب                    | wolf             | عَنْز                           | معز see          |
| ذُؤْبَان, ذُنَاب. pl.  |                  | عِنَازُ, عُنُوزُ, أَعْنَزُ. pl. |                  |
| ذيل                    | tail             | غَزَال                          | gazelle          |
| أذْيَال, ذُيُول. pl.   |                  | غِرْلَان. pl.                   |                  |
| رُبَاعِي الْأَرْجُل    | quadruped        | غَنَم                           | see (1) شَاء     |
| رِدْف                  | croup            | غُورِيلَا                       | gorilla          |
| أُرْدَافُ. pl.         |                  | فَأْر (coll.)                   | 1. mice          |
| رَوْت                  | dung, droppings  | فِيرَان, فِرَّان. pl.           | 2. rats          |
| أُرُوث. pl.            |                  | فَرَس                           | horse            |
| زَرَاة                 | giraffe          | أُفْرَاسُ. pl.                  |                  |
| زَرَاة, زَرَائِفُ. pl. |                  | فَرَسَ الْبَحْر                 | hippopotamus     |
| سَبْع                  | 1. beast of prey | فَرَسَ مَخْصِي                  | gelding          |
| سِبَاع. pl.            | 2. see أَسَد     | فَرُو                           | fur              |
| سَمُور                 | sable            | فِرَاء. pl.                     |                  |
| سَمَامِيرُ. pl.        |                  | فَهْد                           | leopard, cheetah |
| سَنَام                 | hump (camel)     | أَفْهْد, فَهُود. pl.            |                  |
| أَسْنَمَة. pl.         |                  | فِيل                            | elephant         |
| سِنْجَاب               | (grey) squirrel  | أَفْيَال, فُيُول, فَيْلَة. pl.  |                  |
| شَاء (coll.)           | 1. sheep         | قَرْد                           | monkey           |
| شَوَاه, شِيَاه. pl.    | 2. ewes          | قُرُود. pl.                     |                  |
| شِمْبَانْزِي           | chimpanzee       | قَرْن                           | horn             |
| صَهْوَة                | back (horse)     | قُرُون. pl.                     |                  |
| صِهَاء. pl.            |                  | قُضَاعَة                        | otter            |
| ضَبْع                  | hyena            | قَطّ                            | cat              |
| ضِبَاع. pl.            |                  | قَطَط. pl.                      |                  |
| عَجَل                  | calf             | قَطّ الزَّبَاد                  | civet cat        |
| عُجُول. pl.            |                  | قُطَيْطَة                       | kitten           |
| عُرْف                  | mane (horse)     | قَطِيع                          | flock, herd      |
| أَعْرَاف. pl.          |                  | أَقْطَاع, قِطَاع, قُطْعَان. pl. |                  |
| عُرْف الدِّيك          | coxcomb          | قُنْدُس                         | beaver           |
| عَرِين                 | lion's den, lair | قُنْفُذ                         | hedgehog         |
| عُرْن. pl.             |                  | قَنَافُذ. pl.                   |                  |

|                                   |              |  |                                  |
|-----------------------------------|--------------|--|----------------------------------|
| قَارِضٌ<br>pl. قَوَارِضُ          | rodent       | مَعَزٌ، مَعَزٌ (coll.)<br>pl. أَمْعَزُ   | goats                            |
| كَبْشٌ<br>pl. أَكْبَاشٌ، كِبَاشٌ  | ram          | مَهَاةٌ<br>pl. مَهَوَاتٌ                 | wild cow                         |
| كِرْكَدَنٌ                        | rhinoceros   | مُهِرٌ<br>pl. أُمْهَارٌ، مِهَارَةٌ       | foal                             |
| كَفٌّ (f.)<br>pl. أَكْفٌ، كُفُوفٌ | paw, foot    | مُهِرَةٌ                                 | filly                            |
| كَلْبٌ<br>pl. كِلَابٌ             | dog          | نَابٌ<br>pl. أَنْيَابٌ                   | tusk                             |
| كِمَامَةٌ                         | muzzle       | نَاقَةٌ<br>pl. نُوقٌ                     | she-camel                        |
| كَمَمٌ                            | to muzzle    | نَمْرٌ<br>pl. نُمُورٌ                    | 1. leopard<br>2. tiger           |
| كَنْغَرُو                         | kangaroo     | نَمْسٌ<br>pl. نُمُوسٌ                    | 1. mongoose<br>2. ferret, weasel |
| لَامَةٌ                           | llama        | نَيْصٌ                                   | porcupine                        |
| لَبَوَّةٌ                         | lioness      | هَجِينٌ<br>pl. هُجَنٌ                    | dromedary, racing camel          |
| مَاشِيَةٌ                         | cattle       | وَبَرٌ<br>pl. أَوْبَارٌ                  | hair, coat (camel, goat, cat)    |
| مَاعِزٌ<br>pl. مَوَاعِزٌ          | see مَعَزٌ   | وَحْشٌ<br>pl. وَحُوشٌ                    | wild animal                      |
| مَتَوَحِّشٌ                       | wild         | وَشَقٌ<br>pl. وَطُوطٌ                    | lynx                             |
| مُجْتَرٌ                          | ruminant     | وَطُوطٌ                                  | see خَفَاشٌ                      |
| مُخَلَّبٌ<br>pl. مَخَالِبٌ        | see بَرَثَنٌ | وَطَاوِيطٌ، وَطَاوِيطٌ<br>pl. وَطَاوِيطٌ |                                  |
| مَرْمُوطٌ                         | marmot       |  |                                  |
| مَعَاذٌ                           | goatherd     |  |                                  |

## Birds

|                        |             |                               |                   |
|------------------------|-------------|-------------------------------|-------------------|
| بَازٌ<br>pl. بِيَزَانٌ | falcon      | بَشْرُوشٌ<br>بَطٌ (coll.)     | flamingo<br>ducks |
| بَاضٌ (i)              | to lay eggs | بَطْرِيْقٌ<br>pl. بَطَارِيْقٌ | penguin           |
| بَبْغَاءٌ              | parrot      | بَلَشُونٌ                     | heron             |
| بَجَعٌ (coll.)         | pelicans    |                               |                   |

|                               |                   |                                |                 |
|-------------------------------|-------------------|--------------------------------|-----------------|
| بُوم                          | owl               | طَيْرَة                        | flight          |
| أَبْوَام. pl.                 |                   | طَيْرٌ مُّهَاجِرٌ              | migratory bird  |
| تَدْرُج                       | pheasant          | طَيْرٌ جَارِح                  | bird of prey    |
| نَدْرَجَة. pl.                |                   | طُيُور جَارِحَة. pl.           |                 |
| تَم (coll.)                   | swans             | عَشَّشَ                        | to build a nest |
| جَنَاح                        | wing              | عُشٌّ                          | nest            |
| أَجْنَحَة. pl.                |                   | عِشَشَة, أَعْشَاش, عِشَاش. pl. |                 |
| حُبَارَى                      | bustard           | عَصْفُور                       | sparrow         |
| حُبَارِيَات. pl.              |                   | عَصَافِيرُ. pl.                |                 |
| حَدَاة                        | kite              | عُقَاب                         | eagle           |
| حَدَان, حَدَاء, حَدَا. pl.    |                   | عُقَبَان, أَعْقَب. pl.         |                 |
| حَمَام (coll.)                | pigeons, doves    | عَقَّعَقَ                      | magpie          |
| دَجَاج (coll.)                | chickens, hens    | عَنْدَلِيب                     | nightingale     |
| دِيك                          | cock              | عَنَادِل. pl.                  |                 |
| أَدْيَاك, دِيُوك, دِيكَة. pl. |                   | غُرَاب                         | 1. raven        |
| دِيك رُومِي                   | turkey (cock)     | غُرَبَان. pl.                  | 2. crow         |
| رِيش (coll.)                  | feathers, plumage | غُرْنُوق                       | crane           |
| أَرِيَاش, رِيَاش. pl.         |                   | غَرَانِيقُ. pl.                |                 |
| سَمَان (coll.)                | quails            | فَرَخَ                         | to hatch (eggs) |
| سَمْنُ                        | see سَمَان        | قَاقِ الْمَاءِ                 | cormorant       |
| سَمَامِن. pl.                 |                   | قَفْص                          | cage            |
| سَنُونُو                      | swallow           | أَقْفَاص. pl.                  |                 |
| شَوْحَة                       | vulture           | قَنْبَر (coll.)                | larks           |
| صَفْر                         | 1. see بَاز       | قَنَابِر. pl.                  |                 |
| أَصْفَر, صُفُور. pl.          | 2. hawk           | كَتْكُوت                       | chick           |
| طَار (i)                      | to fly            | كَتَاكِيت. pl.                 |                 |
| طَنَان                        | hummingbird       | كُرْكِي                        | crane           |
| طَاوُوس                       | peacock           | كَرَاكِي. pl.                  |                 |
| طَوَاوِيسُ. pl.               |                   | كَنَارِي                       | canary          |
| طَيْر (coll/n.un.)            | bird              | لُقْلَاق                       | stork           |
| طُيُور. pl.                   |                   | لُقَالِقُ. pl.                 |                 |

|                  |            |                  |           |
|------------------|------------|------------------|-----------|
| مُنْقَار         | beak, bill | نَوَّرَس (coll.) | sea gulls |
| مُنَاقِيرُ pl.   |            | نَوَارِسُ pl.    |           |
| نَعَام (coll.)   | ostriches  | هَدُود           | hoopoe    |
| (pl. نَعَامُ)    |            | هَدَاهِدُ pl.    |           |
| نَقَّار الخَشَبِ | woodpecker | وَزَّ (coll.)    | geese     |
| نَقَّرَ (a)      | to peck    | وَقَّوَقَ        | cuckoo    |

### Marine animals

|                            |                      |                  |                          |
|----------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|
| أَبُو سَيْفٍ               | swordfish            | رَعَاد (coll.)   | electric ray             |
| أُخْطَبُوط                 | octopus              | زَعَنْفَة        | fin, flipper             |
| أُمُّ الْحَبْرِ            | squid                | زَعَانِفُ pl.    |                          |
| بَرْمَائِي                 | amphibian            | سَالْمُون        | salmon                   |
| بَلَحَات pl.               |                      | سَرَب            | shoal (fish)             |
| بَلَحُ الْبَحْرِ           | mussel               | أَسْرَاب pl.     |                          |
| بُورِي                     | (striped/red) mullet | سَرَدِين (coll.) | sardines                 |
| تُنَّ (coll.)              | tuna                 | سَرَطَان         | 1. crab                  |
| جَرَادُ الْبَحْرِ          | crayfish             | ات pl.           | 2. see جَرَادُ الْبَحْرِ |
| جَرِيث                     | eel                  | سَرَطَان بَحْرِي | lobster                  |
| حَبَّار                    | see الْحَبْرِ        | سُقْمَرِي        | mackerel                 |
| حَرَشَف                    | fish scale           | سَمَك (coll.)    | fish                     |
| حَرَاشِف pl.               |                      | أَسْمَاك pl.     |                          |
| حَسَك (coll.)              | fishbones            | سَمَك التُّرْس   | turbot                   |
| حُوت                       | whale                | سَمَك مُوسَى     | sole                     |
| أَحْوَات, حِيَتَان pl.     |                      | شَبُوط           | carp                     |
| حَيَوَان بَحْرِي           | marine animal        | صَدَف (coll.)    | pearl oysters            |
| حَيَوَانَات بَحْرِيَّة pl. |                      | أَصْدَاف pl.     |                          |
| خَيْشُوم                   | gill                 | عَجَلُ الْبَحْرِ | seal                     |
| خَيَاشِيم pl.              |                      | قَارُوس          | seabass                  |
| دَلْفِين                   | dolphin              | قُدَّ            | cod                      |
| دَلَفِينِش pl.             |                      | قَرَش            | shark                    |